

PRESENTACIÓN DE RONALD BROOK SALDAÑA: LINGÜÍSTA y POETA

Víctor Obando Sancho

Ronald Amadeo Brooks Saldaña falleció en la Ciudad de Bluefields el 7 de junio del año 2001, ese mismo año cumpliría en el mes octubre 58 años. Había nacido el 1 de octubre de 1943 en el barrio Punta Fría. Fue poeta e historiador, maestro por muchos años e impulsor del proyecto educativo más importante para los pueblos y culturas de la Costa Caribe de Nicaragua: el Programa Intercultural Bilingüe.

Mucho se ha hablado de su poesía, se la ha valorado como una de las mejores de nuestra Costa Caribe Nicaragüense, y con justa razón, Ronald fue un hábil constructor de imágenes que agradan a la vista y al oído, e instan al pensamiento a profundas reflexiones sobre temas cruciales de la vida.

Sin embargo, la pluma de Ronald, también se extendió sobre todo el renglón, con la misma habilidad con que lo hizo al escribir sus versos, para entregarnos artículos importantes sobre temas educativos y lingüísticos; fue él un maestro de vocación (como pocos), con una misión clara y una visión extraordinaria; podemos asegurar que ‘el poeta Brooks’ (a como fraternalmente lo llamábamos) fue uno de los pioneros en la construcción y el establecimiento del modelo educativo Intercultural Bilingüe aquí en la región: lo concibió lo planteó, lo inició y defendió.

Desde su “corazón de poeta”, Ronald tenía un profundo sentido humano de las cosas. En verdad, eso mismo pensó de los idiomas, con todos sus derechos de ser hablados y empleados en la educación.

Los artículos de Ronald: La importancia del idioma en la unidad étnica; Perspectivas de los idiomas en la Costa Caribe Nicaragüense y El idioma creole, una breve caracterización, contienen interesantes análisis sobre el proceso de conformación de la sociedad Multiétnica y plurilingüe de la Costa Caribe, su relación actual con el Estado Nicaragüense y sus instituciones y el futuro que le depara a los mismos.

Viajó por el Caribe insular y México, y sus experiencias las refleja en estos escritos. Captó con gran maestría la realidad de los idiomas minorizados en las islas caribeñas, y cómo el sistema escolarizado discrimina por causas del idioma siendo esto un reflejo fiel del sistema económico, social y cultural nacional de esos países, y del nuestro.

Sus dos vertientes biológicas y culturales, de madre mestiza {Adela Saldaña} y padre creole, (Charles Brooks) le permitieron tener una competencia bilingüe envidiable. Hablaba el español, el inglés y el creole con suma maestría. Cuenta de ello lo pueden dar sus mismos escritos (verso y prosa) en español, sus intachables trabajos de traducción en las dos vías (del español al inglés y viceversa) en todas las áreas del conocimiento, y sus análisis de similitudes y diferencias entre el inglés y el creole.

Yo tuve el privilegio de conocerlo, nos unió una profunda amistad y no pocas fueron las horas que entre la realidad y el deseo nos entregábamos a moldear la utopía a través del discurso educativo, pero sobre todo, el de un nuevo modelo que respondiera a las demandas históricas y a las expectativas de los pueblos costeños.

Con la publicación de estos artículos se le rinde homenaje a la memoria del gran poeta y maestro Ronald Brooks Saldaña, en el primer aniversario de su partida. Se los entregamos con el afán de que sean aprovechados por las y los maestros de toda la región y por los jóvenes y profesionales en su contribución al fortalecimiento de la Autonomía y construcción del Sistema Educativo Autónomo Regional